

Milí hostia!

Vitajte v reštaurácii Rusovského penziónu. V klúde si vyberte ponúkané jedlo z jedálneho lístka, ktoré Vám najlepšie sadne, alebo si jednoducho nechajte poradiť. Ak ste veľmi hladný, začnite výber rýchlym predjedlom alebo polievkou. Nevyberajte spôsobom „Som hladný, je mi jedno čo budem jesť“, pretože vtedy človeku chodí po rozume len to, kedy mu konečne prinesú objednané jedlo a takýto človek je veľmi netrpezlivý a podráždený. A toto nie je správne, pretože už samotný výber jedla spôsobuje potešenie. Je slastné, keď si môžeme voľne vyberať z jedálneho lístka, a už vtedy sa ponoriť do sveta rôznych chutí. Príprava chutného jedla si vyžaduje čas a Vy si tento čas môžete spríjemniť posedením v reštaurácii a objavovaním jej prostredia.

Prajeme Vám dobrú chuť!

Wir wünschen Ihnen guten Appetit!

We wish you bon appetit!

Hmotnosť jedál je uvedená v surovom stave a príloh v uvarenom stave.

Polovičné porcie sa účtujú ako 2/3 z ceny.

Pri jednom stole vystavujeme len jeden účet. Nerobíme rozúčtovanie.

ZOZNAM ALERGÉNOV: 1. obilniny, 2. kôrovce, 3. vajcia, 4. ryby, 5. arašidy, 6. sójové zrná, 7. mlieko, laktóza, 8. orechy, 9. zeler, 10. horčica, 11. sezamové semená, 12. oxid siričitý a siričitany, 13. vĺčí bôb, 14. mäkkýše

Predjedlá

Vorspeisen, Appetizers

150 g Syrový tanier (eidam, encián, niva) 7 **3,00**
Käseplatte (Edamer, Blauschimmelkäse, Camembert) / Cheese plate (edam cheese, blue cheese, camembert)

Polievky

Suppen, Soups

0,33 l Slepačí vývar s mäsom, zeleninou a rezancami 1, 3, 9, 12 **2,10**
Hühnersuppe mit Nudeln / Chicken soup with noodles

0,33 l Cesnaková polievka so syrom a krutónmi 1, 7, 9, 12 **2,10**
Knoblauchsuppe mit Käse und geröstetem Brot / Garlic soup with cheese and fried bread

0,50 l Domáca kapustnica 1, 12 **4,10**
Hausgemachte Kohlsuppe / Homemade cabbage soup

0,50 l Halászlé 1, 4, 12 **4,10**
Fischsuppe / Fish soup

Rizotá

Risotto

250 g Rizoto s kuracím mäsom a pórom 1, 7, 12 **6,10**
Risotto mit Huhn und Lauch / Risotto with chicken and leek

250 g Hubové rizoto 1, 7, 12 **6,10**
Pilzrisotto / Mushroom risotto

Ryby

Fisch, Fish

250 g Vyprážený pstruh 1, 3, 4, 7, 12 **8,90**
Frittiert Forell / Fried trout

150 g Zubáč na rošte s bylinkovým maslom 1, 4, 7, 12 **8,90**
Zanderfilet mit Kräuterbutter / Zander fillet with herb butter

Steak y

Steaks, Steaks

- 200 g **Steak zo sviečkovice so zeleným korením** ^{1, 12} **15,90**
Rindersteak mit grünem Pfeffer / Beef steak with green pepper
- 200 g **Grilovaný kurací steak** ^{1, 12} **8,20**
Gegrilltes Huhn-Steak / Grilled chicken steak
- 200 g **Grilovaný steak z lososa** ^{1, 4, 12} **9,90**
Lachssteak auf Grill / Grilled salmon steak

Jedlá z mäsa

Fleisch, Meat

- 150 g **Vyprážený rezeň (kurací alebo bravčový)** ^{1, 3, 7, 12} **6,00**
Schnitzel (Schwein oder Huhn) / Fried cutlet (pork or chicken)
- 150 g **Černohorský rezeň (kurací alebo bravčový)** ^{1, 3, 7, 12} **6,40**
Schnitzel in Kartoffelteig mit Käse (Schwein oder Huhn) / Fried cutlet in potato dough with cheese (pork or chicken)
- 200 g **Grilovaná panenka s hríbovou omáčkou** ^{1, 12} **9,40**
Schweinefilet auf Grill mit Pilzesosse / Grilled pork tenderloin with mushroom sauce
- 150 g **Prírodný plnený bravčový rezeň "Britva"** (šunka, syr, klobása, feferóny) ^{1, 7, 12} **6,80**
Gefüllte Schweinekotelett "Rasierer" (natural, gefüllt mit Schinken, Käse, Wurst, Chilli)
Stuffed pork chop "razor" (natural fillet stuffed with ham, cheese, sausage, chilli)
- 150 g **Prírodný plnený kurací rezeň s nivovou omáčkou** (šunka, syr) ^{1, 7, 12} **6,80**
Natürliche Huhne gefüllt mit Käsesosse (natural, gefüllt mit Schinken und Käse)
Natural chicken breast fillet stuffed with cheese sauce (natural fillet stuffed with ham and cheese)
- 150 g **Maďarské kuracie soté** ^{1, 7, 12} (smotana, mletá červená paprika, šampiňóny, feferóny) **6,40**
Ungarische Chicken (Sahne, Paprika, Champignons, Chilli)
Hungarian Chicken (cream, paprika, mushrooms, chilli)
- 250 g **Balkánska pochúťka** ^{1, 3, 7, 12} (bravčové soté so zeleninou v zemiakovej placke so syrom) **7,90**
Balkan Delikatesse (Sauté Schweinefleisch in Kartoffelpuffer mit Käse)
Balkan delicacy (Sauté pork in potato pancake with cheese)
- 300 g **Misa Trikolóra pre dve osoby** ^{1, 12} **16,90**
(prírodné bravčové karé, kuracie prsia a hovädzia sviečková so zeleninou)
Platte "Tricolor" für zwei Personen (natürliche Schwein, Huhn und Rinderfilet mit Gemüse)
Bowl "Tricolor" for two people (natural pork, chicken and beef tenderloin with vegetables)

Bezmasité jedlá

Vegetarische Gerichte, Vegetarian dishes

150 g	Vyprážený syr Eidam ^{1, 3, 7, 12} Fritiert Käse / Fried cheese	5,20
120 g	Grilovaný syr Encián ^{7, 12} Gegrillter Camembert / Grilled Camembert	5,50
150 g	Grilovaný syr Oštiepok ^{7, 12} Gegrillter geräucherter Käse / Grilled smoked cheese	5,50
150 g	Vyprážený karfiol ^{1, 3, 7, 12} Fritiert Blumenkohl / Fried cauliflower	5,20
250 g	Bryndzové halušky so slaninkou ^{1, 3, 7, 12} Liptauer Spätzle mit Speck / Cheese dumplings with bacon	5,50

Detské jedlá

Kindergerichte, Children's meals

150 g	Kuracie nugetky s hranolkami a kečupom ^{1, 3, 7, 12} Chicken Nuggets mit Pommes und Ketchup / Chicken nuggets with French fries and ketchup	4,90
-------	--	------

Omáčky

Saucen, Sauces

100 g	Omáčka so zeleným korením ^{1, 7, 12} Sauce mit grünem Pfeffer / Sauce with green pepper	1,50
100 g	Hríbovo-smotanová omáčka ^{1, 7, 12} Pilz-Sahne-Sauce / Mushroom-cream sauce	1,50
100 g	Nivová omáčka ^{1, 7, 12} Blauschimmelkäsesoße / Blue cheese sauce	1,50
100 g	Pikantná omáčka Würzige Sauce / Spicy sauce	1,50

Pizza

Od pondelka do piatku podávame od 13.00 h. /

Von Montag bis Freitag ab 13.00 Uhr. / From Monday to Friday served from 1.00 pm

360 g Margherita	1, 7, 12 (paradajkový základ, syr) Margherita (Tomatensauce, Käse) / Margherita (tomato sauce, cheese)	4,20
470 g Kukuricová	1, 7, 12 (paradajkový základ, syr, šunka, kukurica) Corn Pizza (Tomatensauce, Käse, Schinken, Mais) / Corn pizza (tomato, cheese, ham, corn)	5,40
470 g Šunkovo-šampiňónová	1, 7, 12 (paradajkový základ, syr, šunka, šampiňóny) Schinken und Champignons Pizza (Tomatensauce, Käse, Schinken, Champignons) Ham and mushroom pizza (tomato sauce, cheese, ham, mushrooms)	5,40
480 g Vegetariánska	1, 7, 12 (paradajkový základ, syr, červená cibuľa, kukurica, šampiňóny, olivy) Vegetarische Pizza (Tomatensauce, Käse, rot Zwiebel, Mais, Champignons, Oliven) Vegetarian pizza (tomato sauce, cheese, red onion, corn, mushrooms, olives)	5,70
450 g Tuniaková	1, 4, 7, 12 (paradajkový základ, syr, tuniak, červená cibuľa) Thunfisch Pizza (Tomatensauce, Käse, Thunfisch, rot Zwiebel) Tuna pizza (tomato sauce, cheese, tuna, red onion)	6,00
470 g Hawai	1, 7, 12 (paradajkový základ, syr, šunka, ananás) Pizza Hawai (Tomatensauce, Käse, Schinken, Ananas) Pizza Hawai (tomato sauce, cheese, ham, pineapple)	5,40
450 g Salámová	1, 7, 12 (paradajkový základ, syr, saláma, slanina, červená cibuľa) Salami Pizza (Tomatensauce, Käse, Salami, Speck, rot Zwiebel) Salami pizza (tomato sauce, cheese, salami, bacon, red onion)	5,70
530 g Pikantná	1, 7, 12 (paradajkový základ, syr, šunka, saláma, šampiňóny, feferóny) Pikante Pizza (Tomatensauce, Käse, Schinken, Salami, Champignons, Peperoni) Spicy pizza (tomato sauce, cheese, ham, salami, mushrooms, hot peppers)	5,70
500 g Gazdovská	1, 7, 12 (paradajkový základ, syr, slanina, klobása, baranie rohy, cibuľa) Farmer Pizza (Tomatensauce, Käse, Schinken, Wurst, Pfefferoni, Zwiebel) Farmer pizza (tomato sauce, cheese, bacon, sausage, hot peppers, onion)	6,20
470 g Syrová	1, 7, 12 (paradajkový základ, eidam syr, mozzarella syr, niva syr, parmezán syr) Käse Pizza (Tomatensauce, Edamer, Mozzarella-Käse, Blauschimmelkäse, Parmesan) Cheese pizza (tomato sauce, Edam cheese, mozzarella cheese, blue cheese, parmesan)	6,20
250 g Pizza štangle s cesnakovým dressingom	1, 7, 12 Pizza Stangl mit Knoblauch Dressing / Pizza Stangle with garlic dressing	3,20
50 g Príloha na pizzu	(jeden druh) (syr, šampiňóny, kukurica, cibuľa, feferóny, baranie rohy, ananás, saláma, slanina, klobása, šunka, olivy, syr niva, syr parmezán, tuniak)	1,00

Cestoviny

Pasta, Pasta

- 250 g Bolónske špagety** ^{1, 3, 7, 12} **5,90**
Spaghetti Bologna
Spaghetti Bologna
- 250 g Tagliatele s kuracím mäsom** ^{1, 3, 7, 12} (kuracie mäso, syrová omáčka, špenátové lístky, parmezán) **6,20**
Tagliatelle mit Huhn (Huhn Käse-Sauce, Spinatblätter, Parmesan)
Tagliatelle with chicken (chicken, cheese sauce, spinach leaves, parmesan cheese)

Veľké šaláty

Grosse Salate, Greatsalads

- 200 g Zeleninový šalát s kuracím mäsom** (parmezán, krutóny, cesnakový dressing) ^{1, 7, 12} **6,00**
Gemüsesalat mit Hühnerfleisch (Parmesan, Croutons, Knoblauch Dressing)
Vegetable salad with chicken (Parmesan, Croutons, Knoblauch Dressing)
- 200 g Zeleninový šalát s lososom** (parmezán, krutóny, cesnakový dressing) ^{1, 4, 7, 12} **6,50**
Gemüsesalat mit Lachs (Parmesan, Croutons, Knoblauch Dressing)
Vegetable salad with grilled salmon (parmesan, croutons, garlic dressing)

Dezerty

Desserts, Desserts

- 100 g Palacinky s ovocím a šľahačkou** ^{1, 3, 7, 12} (plnené s džemom alebo nutellou) **3,30**
Palatchinken mit Obst und Schlagsahne (Gefüllt mit Marmelade oder Nutella)
Pancakes with fruit and whipped cream (Filled with jam or Nutella)
- 100 g Palacinky so zmrzlinou, ovocím a šľahačkou** ^{1, 3, 7, 12} (plnené s džemom alebo nutellou) **3,60**
Palatchinken mit Eis, Obst und Schlagsahne (Gefüllt mit Marmelade oder Nutella)
Pancakes with ice cream, fruit and cream (Filled with jam or Nutella)

Prílohy a malé šaláty

Beilagen und Salate, Sidedish and salads

150 g	Opekané zemiaky ¹² Bratkartoffeln / Baked potatos	1,50
150 g	Varené zemiaky ^{7, 12} Gekocht Kartoffeln / Boiled potatos	1,50
150 g	Zemiakové hranolčeky ¹² Pommes frites / French fries	1,50
150 g	Dusená ryža ^{1, 12} Reis / Rice	1,50
150 g	Grilovaná zelenina (cuketa, paprika, paradajka, cibuľa, šampiňóny) ¹² Gegrillter gemüse (Zucchini, Paprika, Tomaten, Zwiebeln, Pilze) / Grilled vegetable (zucchini, pepper, tomato, onion, mushrooms)	3,00
150 g	Miešaný šalát Gemischter Salat / Mixed salad	2,00
150 g	Uhorkový šalát Gurkensalat / Cucumber salad	2,00
150 g	Rukolové listy so cherry paradajkami Rucolasalat mit Tomaten / Rucola salad with tomato	2,00
150 g	Kapustový šalát s mrkvou Krautsalat mit Karotten / Cabbage salad with carrots	2,00
50 g	Tatárska omáčka ^{3, 7} , Dressing ^{3, 7} , Kečup , Horčica ¹⁰ , Brusnicová omáčka Sauce Tartare, Dressing, Ketchup, Senf, Preiselbeeren / Tartar sauce, Dressing, Ketchup, Mustard, Cranberries	0,70
150 g	Nakladaná zelenina – kyslé uhorky, feferóny, baranie rohy Eingelegtes Gemüse / pickled vegetables	1,50
1 ks	Pečivo, chlieb ^{1, 3} Gebäck, Brot / Bread	0,10
1 ks	Obal na jedlo / polievku / pizzu Verpackung / Package	0,40

Nápojový lístok

APERITÍV

Martiny Bianco	0,1 l	1,70
Martiny Extra Dry	0,1 l	1,70

PIVO

Krušovice 12 % čapovaná	0,5 l	1,70
Krušovice 12 % čapovaná	0,3 l	1,05
Zl. Bažant Radler citrón 0,0% čap.	0,5 l	1,60
Zl. Bažant Radler citrón 0,0% čap.	0,3 l	1,00
Heineken fl.	0,25 l	1,60
Zlatý Bažant nealko, tm., 10%, '73 fl.	0,5 l	1,60
Plzeň fl.	0,5 l	1,70

VÍNO

Ryzling Rýnsky VINKOVA biele	0,1 l	0,70
Cabernet Sauvignon VINKOVA červené	0,1 l	0,70
Zweigeltrebe Rosé VINKOVA ružové	0,1 l	0,70

Šumivé

Hubert Brut, polosladký	0,75 l	8,00
Hubert Deluxe	0,75 l	9,00
Prosecco	0,75 l	9,00

AK SI ŽELÁTE ŠIRŠÍ VÝBER VÍN, ŽIADAJTE SI U OBSLUHY VÍNNU KARTU.

NEALKO

Kofola originál, Vinea frizzante čapovaná	0,5 l	1,60
Kofola originál, Vinea frizzante čapovaná	0,3 l	1,00
Citronáda	1,0 l	3,00
Citronáda	0,5 l	2,00
Orangina	0,25 l	1,60
Tonic Chito (obyčajný, zázvor)	0,25 l	1,60
Vinea (biela, červená)	0,25 l	1,60
Rauch džús podľa ponuky	0,2 l	1,60
Rauch ľadový čaj broskyňa	0,33 l	1,60
Rajec (sýť., j. sýťený, nesýťený)	0,33 l	1,40
Rajec (jemne sýťený, nesýťený)	0,75 l	2,80
Coca - Cola	0,33 l	1,60
Sóda čapovaná	0,1 l	0,20
Voda	0,1 l	0,10

NIEČO NA ZAHRYZNUTIE

Chipsy	1,50
Dru Tyčinky	0,70
Dlhé tyčinky	1,20
Arašídy	1,20
Pistácie 60 g / 100 g	1,50 / 2,50
Mila, Horálka	0,70
Žuvačky	1,00

TEPLÉ NÁPOJE

Espresso	7 g	1,30
Zalievaná káva	7 g	1,30
Espresso so šľahačkou	7 g	1,60
Cappuccino	7 g	1,60
Caffe Latte	7 g	1,90
Varená čokoláda	25 g	1,50
Čaj Bonthé s medom a citrónkou	2 g - 4 g	2,00
Varené víno - biele	0,2 l	1,80
Varené víno - červené	0,2 l	1,80
Mlieko do kávy Maresi	20 g	0,20
Šľahačka	20 g	0,30

LIKÉRY

Becherovka	4 cl	1,50
Fernet Stock, Citrus	4 cl	1,50
Jägermeister	4 cl	2,00

DESTILÁTY

Gin Beefeater	4 cl	1,80
Borovička obyčajná	4 cl	1,00
Spišská borovička	4 cl	1,50
Vodka obyčajná	4 cl	1,00
Absolut vodka	4 cl	1,80
Slivovica R. Jelínek 50 % biela	4 cl	2,30
Hruškovica R. Jelínek 45 %	4 cl	2,30
Vilmos	4 cl	2,30
Tequila Olmeca Silver	4 cl	2,80

COGNAC & BRANDY

Metaxa *****	4 cl	2,50
Karpatské brandy špeciál	4 cl	3,00
Martel V.S.	4 cl	3,50
Hennessy V.S.	4 cl	3,50

WHISKY

Tullamore Dew	4 cl	2,50
Johny Walker Red label	4 cl	2,50
Jack Daniel's	4 cl	3,00
Chivas Regal 12 YO	4 cl	4,30

RUMY

Diplomatico	4 cl	4,30
Captain Morgan spiced	4 cl	1,50
Tuzemský um	4 cl	1,00

Rusovský penzión a reštaurácia

Otváracia doba

Pondelok:	10.00 - 22.00 h.
Utorok:	10.00 - 22.00 h.
Streda:	10.00 - 22.00 h.
Štvrtok:	10.00 - 22.00 h.
Piatok:	10.00 - 23.00 h.
Sobota:	10.00 - 23.00 h.
Nedeľa:	10.00 - 22.00 h.

Kuchyňa: objednávky do 21:30 h.

Možnosť zorganizovať rôzne spoločenské podujatia, bližšie info u obsluhy alebo na nižšie uvedenej e-mailovej adrese.

Adresa:	Balkánska 114 851 10 Bratislava-Rusovce
Tel.:	02/628 59 572
e-mail:	info@rusovskypenzion.sk
web:	www.rusovskypenzion.sk
Obchodné meno:	ZADA Group, s.r.o.
IČO:	46 158 766
Zodpovední vedúci:	Zlatica Antošová, Dušan Antoš

V prípade neobdržania bločku z registračnej pokladne, považujte Váš účet za uhradený.